

Če se politika ne bo mogla prebiti skozi sprevrženo logiko in če tudi ona ne bo mogla preseči patetičnega govorjenja, se bomo še naprej ne ukvarjali z velikimi problemi človeštva.

Wenn die Politik nicht imstande ist, eine perverse Logik zu durchbrechen, und wenn auch sie nicht über armselige reden hinauskommt, werden wir weitermachen, ohne die großen Probleme der Menschheit in Angriff zu nehmen.



---

#### Papež Frančišek nadaljuje:

Politika in gospodarstvo sta glede revščine in uničevanja okolja nagnjena k medsebojnemu obtoževanju. A kar bi vendarle pričakovali, je, da priznata lastne napake in najdeta oblike sodelovanja, ki je naravnano na skupno dobro. Kadar se eni trudijo samo za gospodarsko korist in so drugi obsedeni z ohranjanjem ali povečevanjem oblasti, se nadaljujejo spori ali kravje kupčije, ob tem pa je varovanje okolja in skrb za najšibkejše obema stranema malo mar. Tudi tu velja načelo, da je »edinost nad sporom«.140

(Laudato si' str. 102)

---

#### Papst Franziskus setzt fort:

Die Politik und die Wirtschaft neigen dazu, sich in Sachen Armut und Umweltzerstörung gegenseitig die Schuld zuzuschreiben. Was man jedoch erwartet, ist, dass sie ihre eigenen Fehler erkennen und Formen des Zusammenwirkens finden, die auf das Gemeinwohl ausgerichtet sind. Während die einen nur verzweifelt nach wirtschaftlicher Rendite streben und die anderen nur besessen darauf sind, die Macht zu bewahren oder zu steigern, haben wir als Ergebnis Kriege oder unlautere Vereinbarungen, bei denen es beiden Teilen am wenigsten darum geht, die Umwelt zu schützen und für die Schwächsten zu sorgen. Auch hier gilt: »Die Einheit steht über dem Konflikt.«140

(Laudato si' S. 177)